

Posvećeno Ivanu Matetiću Ronjgovemu

# Vapor Plovi, Milo

## The Red Steamboat

for mixed choir (SATB) a cappella

English adaptation by Wilbur Skeels

Croatian folksong from Istria  
arranged Dušan Prašelj

**Andante Sostenuto**  
*Mormorando, marcato*

Bass I  
Bass II

7 Tenor

13

19

**Soprano** *mf*

**Alto** *pp*

Va - por - plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi,  
Steam - boat is sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing

*uni.*

25

roj - ži - ce, va - por plo - vi, mi - lo, se va - lo - ve  
ros - y red, steam-boat is sail-ing, dar-ling, cuts through all the

30

re - ne že, ej! Di - voy - či - ca, mi - lo, di - voj - či - ca,  
waves a - head. Hey! Here's my be - lov - ed, dar-ling, my be - lov - ed,  
Iz - ve - zla je, mi - lo, iz - ve - zla je,  
Em - broid - er - ing, my dar-ling, pret - ty flow - ers,

Ej! Di - voj - či - ca, mi - lo,  
Hey! My be - lov - ed, dar - ling,

Ej! Di - voj - či - ca, mi - lo,  
Hey! My be - lov - ed, dar - ling,

35

roj - ži - ce, di - voj - či - ca, mi - lo, ko - šu - lji - cu  
ros - y red, here my be - lov - ed, dar-ling, sews a shirt so  
roj - ži - ce, iz - ve - zla je, mi - lo, i - me i pre -  
ros - y red, em - broid - er - ing, my dar-ling, my whole name in

ve - ne - že, roj - ži - ce, di - voj - či - ca, mi - lo,  
sews so we can wed, — my be - lov - ed sews so

ve - ne - že, roj - ži - ce, di - voj - či - ca, mi - lo,  
sews so we can wed, — my be - lov - ed sews so

40

ve - ne - že, *f* ej! me, tra - na - - - ni - na, tra - na - ni  
we can wed, hey! thread, tra - la - - - la - la, tra - la - la

Alto

me, tra - na - - - ni - na, tra - na - ni  
thread, tra - la - - - la - la, tra - la - la

8

ve - ne - že, *f* ej! ze, tra - na - ni - na tra - na - ni  
we can wed, hey! wed, tra - la - - - la - la, tra - la - la

ve - ne - že, *f* ej! ze, tra - na - - - ni - na - na, tra - na - ni -  
we can wed, hey! wed, tra - la - - - la - la - la, tra - la - la -

45

tra - ni - na va - por  
tra - la - la, steam - boat's

tra - ni - na, va - por, va - por, va - por, va - por, va - por plo - vi,  
tra - la - la, steam - boat, steam-boat, steam - boat, steam-boat, steam - boat is sail - ing,

tra - na - na, va - por,  
tra - la - la, steam - boat's

na - na - na, va - por, va - por, va - por, va - por, va - por plo - vi,  
la - la - la, steam - boat, steam-boat, steam - boat, steam-boat, steam - boat is sail - ing,

49

plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi roj - - - ži - ce, va -  
sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing ros - - - y red, steam -

plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi, va - por plo - vi roj - ži - ce, va -  
sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing, steam - boat sail - ing ros - y red, steam -

plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi roj - - - ži - ce, va -  
sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing ros - - - y red, steam -

plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi va - por plo - vi roj - ži - ce, va -  
sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing, steam - boat sail - ing ros - y red, steam -

53

por plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi roj - ži - ce, tra - na - na  
boat's sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing ros - y red, tra - la - la

por plo - vi, plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi roj - ži - ce,  
boat sail - ing, sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing ros - y red,

por plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi roj - ži - ce, tra -  
boat's sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing ros - y red, tra -

por plo - vi, plo - vi, mi - lo, va - por plo - vi roj - ži - ce,  
boat is sail - ing, sail - ing, dar - ling, steam - boat sail - ing ros - y red.

I  
N  
C  
O  
M  
P  
L  
E  
T  
E